

ABSTRAK

Anisa Fajar Irianza. 2015. *Sifat Batin Pemurung (Tempérament mélancolique) Pada Tokoh Thérèse dalam Roman Thérèse Raquin karya Émile Zola*. Skripsi. Jurusan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui karakteristik temperamen melankolis pada tokoh Thérèse dalam roman Thérèse Raquin karya Émile Zola. Karakteristik tersebut dibagi menjadi dua kategori yaitu berdasarkan kekuatannya (*forces*) dan kelemahannya (*faiblesses*).

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif dan menggunakan metode analisis isi. Penelitian ini menggunakan kajian struktural yang diawali dengan menganalisis unsur-unsur intrinsik pada roman berupa alur, penokohan, dan latar. Prosedur penelitian ini adalah membuat tabel analisis data temperamen melankolis yang mengelompokkan karakteristik-karakteristiknya ke dalam dua kategori, *forces* dan *faiblesses*.

Hasil penelitian ini memperlihatkan bahwa kalimat-kalimat yang menunjukkan berbagai macam ujaran, tingkah laku, dan gambaran perasaan Thérèse merupakan karakteristik temperamen melankolis yang dikategorikan ke kelompok kekuatan (*forces*) dan kelemahannya (*faiblesses*) menurut Littauer. Kategori kekuatan (*forces*) ada 8 karakteristik, yaitu: *profond, attentionné, sérieux, génie et grande intelligence, sensible aux autres, soigné et ordonné, éviter d'attirer à l'attention, dan attentif aux détails*. Kategori kelemahan (*faiblesses*) 10 karakteristik, yaitu: *porté à la dépression, posséder une humeur changeante, manquer de confiance, égoïste, renfermé et distant, introverti, anxieux, dan hésitant*. Dari jumlah karakteristik temperamen melankolis yang diperlihatkan, kategori *faiblesses* lebih banyak daripada kategori *forces*, khususnya pada karakteristik *porté à la dépression*.

Temuan penelitian diharapkan dapat menambah pengetahuan mengenai kesusastraan Prancis khususnya dari segi psikologis pada tokoh. Selain itu, penelitian ini diharapkan dapat menambah pengetahuan dan pemahaman mengenai temperamen mahasiswa khususnya temperamen melankolis yang mungkin terjadi pada diri mahasiswa.

Kata kunci: *temperamen melankolis, Thérèse Raquin, Émile Zola*

RÉSUMÉ

ANISA FAJAR IRIANZA. 2015. Tempérament mélancolique du personnage “Thérèse” dans le roman “Thérèse Raquin” d’Émile Zola. Mémoire S1. Le département de Français, Faculté des Langues et des Arts, Université d’État de Jakarta.

Cette recherche sous forme de mémoire est rédigée pour obtenir le diplôme S1 du département de Français de la Faculté des Langues et des Arts de l’Université d’État de Jakarta. L’objectif de cette recherche est de savoir et de comprendre les caractéristiques du personnage “Thérèse” dans le roman intitulé “Thérèse Raquin” d’Émile Zola. Cette recherche se veut l’étude d’une œuvre littéraire analysée sous l’aspect psychologique.

Certaines œuvres littéraires françaises sont présentées au 6^e et 7^e semestre du cours “Littérature française I” et “Littérature française II”. Ce cours a but de permettre aux étudiants d’apprendre et comprendre les œuvres littéraires françaises de XV^e à XIX^e siècle comme les proses, les romans, les poèmes et les théâtres.

Quand on parle de littérature, on parle aussi d’art et de culture. Ces trois termes font partie de la littérature, puisque l’art et la culture sont constamment reliés. Littérature est une expression, une expérience, ou bien une idée qui sont écrites par un écrivain dans des belles-langues et des belles-écritures. Alors, cela veut dire, littérature est une œuvre d’art. En outre, littérature a but d’amuser et d’enseigner des lecteurs. Quand on lit une œuvre littéraire, non seulement on s’amuse bien, mais aussi on apprend des valeurs dans celle-ci. Littérature est aussi un moyen de communication entre écrivain et des lecteurs qui proposent de

raconter certaines cultures et certains modes de vie dans un pays, une ville, une place, etc. L'œuvre littéraire qui décrit la vie et les humains s'appelle le roman.

Roman est l'une des œuvres littéraires imaginaires qui contient un long récit qui existe une histoire et aussi des expériences d'écrivain. Roman se divise en quelques genres tels que roman d'amour, roman d'aventure, roman de policier, roman feuilleton, roman de science fiction, etc. Des lecteurs apprécient des romans par examiner des conflits et des personnages. Des personnages jouent le rôle important dans un roman parce qu'ils sont des acteurs dans le roman. Ces personnages reçoivent une âme, un corps, des émotions et des sentiments par écrivain.

“Thérèse Raquin” d'Émile Zola est un roman qui raconte et démontre des types de tempéraments humains. Zola a dit que, « *Dans Thérèse Raquin, j'ai voulu étudier des tempéraments et non des caractères.* » Alors, ce roman est intéressant parce que Zola veut démontrer des tempéraments humains. Il a écrit cette histoire en détaillé comme une étude de tempéraments humains, surtout pour le personnage “Thérèse” qui a de tempérament mélancolique.

Émile Édouard Charles Antoine Zola, mieux connu sous le nom d'Émile Zola fut un grand écrivain français, il fut un romancier et journaliste au 19^e siècle. Il est né en France le 2 avril 1840 à Paris. Il est franco-italien car son père est italien et sa mère est française. Dès sa prime jeunesse, Émile Zola est passionné par la littérature. Il accumule les lectures et conçoit très tôt le projet d'écrire à titre professionnel. Sa vie et son œuvre ont fait l'objet de nombreuses études littéraires qui sont très historiques. Considéré comme le chef du naturalisme, Zola est

principalement connu par son œuvre intitulé “Les Rougon-Macquart”. Mais l’un de ses œuvres qui était controversé dans cette époque-là c’est “Thérèse Raquin”.

“Thérèse Raquin” qui est publié en 1867 a reçu beaucoup de critiques et de moqueries au nom de normes. Un écrivain français qui s’appelle Louis Ulbach a appelé ce roman comme un “littérature putride” dans un article de “Le Figaro”, cela veut dire un œuvre littéraire qui est très vulgaire et dégoûtante. Mais cette moquerie ne fait pas Zola d’être un pessimiste et encore il a écrit dans la deuxième édition de “Thérèse Raquin” qu’il veut étudier des tempéraments humains en écrivant ce roman. Ce roman est intéressant car il gagne de succès d’étudier des tempéraments humains, surtout le personnage principale “Thérèse” qui a le tempérament difficile de comprendre.

L’analyse structurale de l’œuvre littéraire est un travail qui contient d’identifier, d’évaluer et de représenter la relation entre les éléments intrinsèques d’un roman. Les deux parties qui forment l’histoire, l’intrigue et le plan, ont tous une relation avec des personnages de l’histoire. La personnalisation est une manière utilisée par l’écrivain pour représenter des personnages au lecteur. Une analyse d’un personnage sera contenir de la description de détails de sa vie, sa description physique et son caractère. Dans le roman “Thérèse Raquin”, le chercheur analyse sous l’aspect de psychologie, c’est tempérament mélancolique du personnage “Thérèse”.

D’après Allport dans Quartier et Nashat (2006 : 267), tempérament est un état de l’émotion et des caractères dans une personne grâce à des facteurs génétiques et facteurs biologiques. Ces caractères sont effectués par le génétique

des parents et ceux-ci ne peuvent pas être changé. On peut savoir un tempérament dans une personne basé sur ses émotions, ses sentiments et ses attitudes. Hippocrate déclare que le tempérament humain se divise en quatre types basé sur des liquides du corps : bile jaune, bile noire, sang et flegme. Alors, cette théorie est développée par Galen qui divise ces liquides du corps en quatre types de tempéraments : colérique (bile jaune), mélancolique (bile noire), sanguin (sang) et flegmatique (flegme). Si l'un des liquides est dominant dans un corps d'humain, alors il existe beaucoup de caractères particulières.

Les personnages dans le roman "Thérèse Raquin" ont chaque de tempéraments : Thérèse a le tempérament mélancolique, Laurent a le tempérament sanguin, Camille a le tempérament flegmatique et Madame Raquin a le tempérament colérique. Le chercheur choisi de personnage "Thérèse" parce que Thérèse est un personnage principale. L'histoire parle aussi de la vie quotidienne et de la vie d'amour de Thérèse. Puis, Thérèse est un personnage le plus complexe que des autres personnages. Elle est renfermé, introverti, et porté à la dépression. D'après Childs (2009 : 19), une personne qui a tempérament mélancolique a une impression de la dépression, la tristesse ainsi qu'elle a la vie difficile. En outre, Littauer (1983 : 55-73, 145-160) divise du tempérament mélancolique en deux catégories, ce sont de catégorie forces et catégorie faiblesses.

Littauer a mentionné des caractéristiques du tempérament mélancolique qui sont dans la catégorie forces, ce sont : profond, attentionné, avoir un esprit analytique, sérieux, génie et grande intelligence, talentueux et créatif, méthodique et organisé, sensible aux autres, soigné et ordonné, économiste, éviter d'attirer à

l'attention, et attentif aux détails. En revanche, les caractéristiques du tempérament mélancolique qui sont dans la catégorie faiblesses, ce sont : porté à la dépression, posséder une humeur changeante, manquer de confiance, vouloir réaliser tout à la perfection, perfectionniste, égoïste, renfermé et distant, introverti, anxieux, hésitant, et pessimiste.

Les caractéristiques du tempérament mélancolique sont retrouvées dans le roman "Thérèse Raquin" d'Émile Zola au personnage "Thérèse". Ce roman raconte une histoire d'une femme qui tue son mari et elle est hantée par le fantôme de son mari. Le principal personnage dans ce roman est Thérèse, une femme orpheline qui habite à Vernon avec sa tante, Madame Raquin, et son cousin, Camille. Madame Raquin la prend soin comme sa même fille et elle l'aime beaucoup comme elle aime Camille. Malheureusement, Thérèse est prise soin par Madame Raquin comme une fille malade, parce que Camille est souvent malade depuis l'âge d'enfance. Thérèse est forcée de prendre des médicaments comme Camille les prends, de plus Thérèse est forcée de ne pas faire du bruit ou parler. Par conséquent Thérèse devient une fille renfermé et introverti, elle ne peut pas parler ce qu'elle veut dire.

Puis, Thérèse est forcée de se marier avec Camille. Madame Raquin espère que dans le futur Thérèse va faire attention à Camille. Après le mariage, Thérèse, Madame Raquin et Camille déménagent à Passage du Pont Neuf, Paris. Ils louent une boutique et un appartement là-bas afin que Madame Raquin puisse ouvrir une mercerie. Dans l'ennui de vivre la vie comme cela, Camille amène et introduit un bel ami s'appelle Laurent, alors Thérèse tombe amoureux de lui. Laurent qui est

sympa et beau, il aime aussi Thérèse. Puis, Thérèse et Laurent sont dans un amour interdit. Ils se rencontrent dissimulé dans la chambre de Thérèse et Camille quand Camille est au bureau et Madame Raquin est au service à la mercerie. Le conflit commence quand Thérèse n'a pas de prétexte de rencontre dissimulé Laurent. À cause de ce problème, Thérèse et Laurent ont l'intention de tuer Camille car celui-ci est un obstacle de leur amour. Thérèse aide Laurent de tuer Camille en le noyant dans la Seine. Après avoir tué Camille, ils se marient mais ils sont hanté par le fantôme de Camille. Thérèse est stressé et porté à la dépression. Donc certains caractéristiques de tempérament mélancolique sont montrés au personnage "Thérèse".

Après avoir analysé le contenu de l'histoire de ce roman, toutes les données seront décrites. La description des données de cette recherche comprend l'analyse structurale ou bien l'analyse de l'aspect intrinsèque tels que l'analyse des l'événement, des personnages et des décors. Avant que le chercheur analyser des données des caractéristiques du tempérament mélancolique, il faut de comprendre d'abord l'histoire et les personnages. Puis, le chercheur analyse des caractéristique du tempérament mélancolique du personnage "Thérèse" en cherchant les caractéristiques par choisir quelques phrases qui contiennent la description d'émotions, de sentiments, et d'attitudes.

Les caractéristiques de tempérament mélancolique du personnage "Thérèse" peut être prouvée par la personnalisation de l'analyse structurale, qui génère des données sur la description de son caractère et sur sa description physique. De cette analyse, on obtient des informations sur son caractère ; on

constate qu'elle est renfermé et distant, profond, sensibles aux autres, obéissant, introverti, porté à la dépression, et désespéré. Les informations que l'on constate sur la description du physique du personnage "Thérèse" sont elle n'est pas belle mais aussi n'est pas mauvaise. Le personnage "Thérèse" a le tempérament mélancolique si on regarde les données concernant la description de son caractère. Son caractère est vu comme porté à la dépression, introverti, renfermé et distant, sensible aux autres, et profond.

Le tempérament mélancolique du personnage "Thérèse" est retrouvée dans 41 phrases qui montrent des caractéristiques liés au tempérament mélancolique. Il existe 15 phrases du tempérament mélancolique de la catégorie forces : 1 phrases présentent de caractère "profond" dans la séquence 9, 12 et 13 ; 2 phrases présentent de caractère "attentionné" dans la séquence 6 ; une phrase présente de caractère "sérieux" dans la séquence 2 ; une phrase présente de caractère "génie et grande intelligence" dans la séquence 8 ; 3 phrases présentent de caractère "sensible aux autres" dans la séquence 4 et 16 ; une phrase présente de caractère "soigné et ordonné" dans la séquence 8 ; une phrase présente de caractère "éviter d'attirer à l'attention" dans la séquence 8 ; 3 phrases présentent de caractère "attentif aux détails" dans la séquence 5, 6 et 8.

Par la suite, il existe 26 phrases du tempérament mélancolique de la catégorie faiblesses : 11 phrases présentent de caractère "porté à la dépression" dans la séquence 3, 5, 7, 8, 11, 14, 17 et 18 ; 2 phrases présentent de caractère "posséder une humeur changeante" dans la séquence 13 et 17 ; une phrase présente de caractère "manquer de confiance" dans la séquence 8 ; 3 phrases

présentent de caractère “égoïste” dans la séquence 17 et 18 ; 2 phrases présentent de caractère “renfermé et distant” dans la séquence 1 ; 4 phrases présentent de caractère “introverti” dans la séquence 1, 6 et 8 ; une phrase présente de caractère “hésitant” dans la séquence 10 et 13.

De ces résultats obtenus, les caractéristiques les plus souvent répertoriés sont ceux liés au sentiment affectif. Sur les 41 phrases qui présentent de caractéristiques du tempérament mélancolique, 15 phrases qui présentent des caractéristiques du tempérament mélancolique dans la catégorie forces. Pour ce qui est des caractéristiques du tempérament mélancolique dans la catégorie faiblesses, on dénombre 26 phrases.

Les caractéristiques du tempérament mélancolique dont le personnage “Thérèse” peut aussi bien se produire dans le domaine de l’enseignement que celui de l’apprentissage. Cela est possible puisque pendant les activités d’enseignement et d’apprentissage, il existe un certain tempérament tel que tempérament mélancolique. Le tempérament mélancolique dans l’enseignement et l’apprentissage peut se présenter autant chez les enseignants que chez les étudiants. Les caractéristiques du tempérament mélancolique les plus visibles sur les processus d’enseignement et d’apprentissage sont caractère “porté à la dépression”, “manquer de confiance”, “introverti”, etc.

Cette recherche est utile pour l’apprentissage d’une œuvre littéraire comme le roman qui analyse des éléments psychologiques. En termes de pratique, cette étude est utile pour les étudiants afin de comprendre la psychologie des élèves

offrant une bonne atmosphère d'apprentissage, dans le but de permettre aux activités d'enseignement et d'apprentissage obtenir de bons résultats.

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur hanyalah untuk Allah SWT semata karena telah memberikan kuasa-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini, yang merupakan salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana di Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta, dengan penuh kesabaran dan kekuatan.

Dengan segala rasa hormat, peneliti mengucapkan terima kasih kepada Monsieur Drs. Sulandri Nuryadin, M.Pd dan Monsieur Subur Ismail, M.Pd yang telah memberikan bimbingan dan nasihat kepada peneliti selama berlangsungnya penelitian ini. Peneliti juga mengucapkan terima kasih kepada Madame Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd dan Madame Dr. Asti Purbarini, M.Pd yang telah menguji penelitian ini. Tidak lupa peneliti mengucapkan terima kasih kepada Madame Dra. Amalia Saleh, M. Pd selaku Pembimbing Akademik dan Madame Dr. Sri Harini Ekowati, M. Pd selaku Ketua Jurusan Bahasa Prancis yang selalu memberi perhatian kepada peneliti selama pembelajaran. Juga ucapan terima kasih kepada seluruh bapak dan ibu dosen Jurusan Bahasa Prancis untuk segala ilmu dan pengetahuan yang telah diberikan. Juga kepada Ibu Tuti Sartika yang telah membantu segala urusan administrasi akademik peneliti selama perkuliahan.

Peneliti juga mengucapkan terima kasih yang sangat mendalam kepada kedua orang tua tersayang, Mama dan Papa, yang telah dengan sabar menunggu kelulusan peneliti serta telah memberikan banyak materi, waktu, pikiran, dan tenaga untuk mendukung peneliti mencapai jenjang sarjana, walaupun peneliti tidak lulus tepat waktu. Peneliti juga mengucapkan terima kasih kepada kakak tersayang, Putri Ariza Kristimanta, dan adik tersayang, M. Rifqi Mirza Farhansyah, yang telah bersedia menjadi pendukung atas penelitian ini. Tidak hanya itu, peneliti juga mengucapkan terima kasih kepada Fiary Julian Nuriza untuk segala penyemangat dan pendamping dalam menjalani berbagai hari-hari yang melelahkan dalam mengerjakan penelitian ini.

Pada kesempatan ini peneliti juga ingin mengucapkan terima kasih kepada kakak-kakak kelas angkatan 2009, Melinda Fidiyah, Aulia Tirani, dan Restu Suci yang telah memberikan bantuan, saran, dan buku-buku yang diperlukan untuk mendukung penelitian ini. Kepada seluruh teman-teman angkatan 2010 terutama Nicka Puspitasari, Ruzki Maulin, dan Alifia Nadiarini yang selalu setia memberikan semangat, motivasi, dan menjadi sahabat saat kuliah dan saat skripsi ini dikerjakan. Dan terima kasih untuk semua pihak yang telah memberikan motivasi, dorongan, dan bantuan kepada peneliti. Semoga segala kebaikan yang telah diberikan mendapat balasan dari Allah SWT. Amin.

Peneliti menyadari skripsi ini masih sangat jauh dari sempurna. Walaupun dengan segala kekurangannya peneliti berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat dan sumbangan bagi pengajaran Sastra Prancis di Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, Juni 2015

A.F.I

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
RÉSUMÉ	ii
KATA PENGANTAR	xi
DAFTAR ISI	xii
DAFTAR BAGAN	xvi
DAFTAR TABEL	xvii
DAFTAR LAMPIRAN	xviii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian	8
C. Perumusan Masalah	8
D. Manfaat Penelitian	9
BAB II KERANGKA TEORI	
A. Deskripsi Teoretis	10
A. 1 Sastra	10
A. 2 Roman	14
A. 3 Analisis Struktural Roman	20
A. 3. 1 Alur	21
A. 3. 2 Penokohan	24
A. 3. 3 Latar	27
A. 4 Temperamen Dasar Manusia	29

A. 5 Melankolis (Mélancolique)	34
A. 5. 1 Kategori Kekuatan (Forces)	35
A. 5. 2 Kategori Kelemahan (Faiblesses)	36
B. Penelitian yang Relevan	37
C. Sintesis Teori	38
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	
A. Tujuan Penelitian	41
B. Lingkup Penelitian	41
C. Waktu dan Tempat	42
D. Prosedur Penelitian	42
E. Teknik Pengumpulan Data	42
F. Teknik Analisis Data	43
G. Kriteria Analisis	45
BAB IV HASIL PENELITIAN	
A. Deskripsi Data	48
A. 1 Analisis Struktural Roman	50
A. 1. 1 Alur	50
A. 1. 2 Penokohan	57
A. 1. 3 Latar	62
A. 1. 3. 1 Latar Tempat	62
A. 1. 3. 2 Latar Waktu	64
A. 1. 3. 3 Latar Sosial	65
A. 2 Data Karakteristik Temperamen Melankolis Tokoh Thérèse	66

A. 2. 1 Kategori Kekuatan (Forces)	66
A. 2. 2 Kategori Kelemahan (Faiblesses)	68
B. Interpretasi	71
B. 1 Karakteristik Temperamen Melankolis Kategori Forces	72
B. 1. 1 Profond	73
B. 1. 2 Attentionné	75
B. 1. 3 Sérieux	77
B. 1. 4 Génie et grande intelligence	78
B. 1. 5 Sensible aux autres	79
B. 1. 6 Soigné et ordonné	82
B. 1. 7 Éviter d’attirer à l’attention	83
B. 1. 8 Attentif aux détails	84
B. 2 Karakteristik Temperamen Melankolis Kategori Faiblesses	87
B. 2. 1 Porté à la dépression	87
B. 2. 2 Posséder une humeur changeante	95
B. 2. 3 Manquer de confiance	98
B. 2. 4 Égoïste	100
B. 2. 5 Renfermé et distant	102
B. 2. 6 Introverti	104
B. 2. 7 Anxieux	108
B. 2. 8 Hésitant	109
C. Keterbatasan Penelitian	111

BAB V PENUTUP

A. Kesimpulan	112
B. Implikasi	114
C. Saran	115
DAFTAR PUSTAKA	116

DAFTAR BAGAN

1. Bagan 1 Jenis-jenis Karya Sastra	13
2. Bagan 2 Schéma quinaire Greimas & Larivaille	24
3. Bagan 3 Cairan Badaniah Hippocrates & Galenus	32
4. Bagan 4 Pengaluran Roman Thérèse Raquin	55

DAFTAR TABEL

1. Tabel 1 Karakteristik Temperamen Melankolis Berdasarkan Littauer ... 45
2. Tabel 2 Landasan Dasar Penelitian46

DAFTAR LAMPIRAN

1. Lampiran 1 Sekuen Roman *Thérèse Raquin* 120
2. Lampiran 2 Korpus Data Temperamen Melankolis 129
3. Lampiran 3 Cover Depan Roman *Thérèse Raquin* 134